

INFORMATION REQUIREMENTS (EN) / ZAHTJEVI ZA INFORMACIJE (HR) / ZAHTJEVI ZA INFORMACIJE (SRB) / ИНФОРМАТИВНИ БАРАЊА (МАК) / КËRKESAT PËR INFORMACION (AL) / ZAHTEVE GLEDE INFORMACIJ (SI) / POŽADAVKY NA INFORMACE (CZ) / POŽIADAVKY NA INFORMÁCIE (SK) / SZÛKSÉGES INFORMÁCIÓ (HU) / WYMOGI W ZAKRESIE INFORMACJI (PL) / ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ИНФОРМАЦИЯТА (БГ)

Model: FH-2062

A	Information requirements	Zahtjevi za informacije		
B	Model Identifier	identifikacijska oznaka modela		FH-2062
C	Heat output	Toplinska snaga		
D	Nominal heat output	Nazivna toplinska snaga	P_{nom}	1,9 kW
E	Minimum heat output (indicative)	Minimalna toplinska snaga (referentna)	P_{min}	0,0 kW
F	Maximum continuous heat output	maksimalna kontinuirana toplinska snaga	$P_{max,c}$	1,9 kW
G	Auxiliary electricity consumption	Potrošnja pomoćne električne energije		
H	At nominal heat output	kod nazivne toplinske snage	$e_{l,max}$	- kW
I	At minimum heat output	kod minimalne toplinske snage	$e_{l,min}$	- kW
J	In standby mode	u stanju pripravnosti	$e_{l,SB}$	- kW
K	Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	Vrsta ulazne topline, samo za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora (odabrati jednu)		
L	manual heat charge control, with integrated thermostat	Ručna regulacija napajanja toplinom, s ugrađenim termostatom	*	NO
M	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Ručna regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	*	NO
N	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Elektronička regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	*	NO
O	fan assisted heat output	Predaja topline uz pomoć ventilatora	*	NO
P	Type of heat output/room temperature control (select one)	Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrati jednu)	*	
Q	single stage heat output and no room temperature control	Jednostupanjska predaja topline i bez regulacije sobne temperature	*	NO
R	Two or more manual stages, no room temperature control	Dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature	*	NO
S	with mechanic thermostat room temperature control	S regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom	*	YES
T	with electronic room temperature control	S elektroničkom regulacijom sobne temperature	*	NO
U	electronic room temperature control plus day timer	Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat	*	NO
V	electronic room temperature control plus week timer	Elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat	*	NO
X	Other control options (multiple selections possible)	Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)	*	NO
Y	room temperature control, with presence detection	Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti	*	NO
W	room temperature control, with open window detection	Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora	*	NO
Z	with distance control option	S mogućnošću regulacije na daljinu	*	NO
AA	with adaptive start control	S prilagodljivim pokretanjem regulacije	*	NO
AB	with working time limitation	S ograničenjem vremena rada	*	NO
AC	with black bulb sensor	S osjetnikom s crnom žaruljom	*	NO
		* YES=DA ; NO = NE		
		** Podaci za kontakt		
	** Contact Details	** Podaci za kontakt		

	Srpski	Македонски	Shqiptar
A	Zahtevi za informacije	Информативни барања	Kërkesat për informacion
B	identifikacijska oznaka modela	идентификациска ознака на моделот	Identifikuesi i Modelit
C	Toplotna snaga	Топлинска моќ	Prodhimi i nxehtësisë
D	Nominalna toplotna snaga	Номинална топлинска моќ	Prodhimi nominal i nxehtësisë
E	Minimalna toplotna snaga (referentna)	Минимална топлинска моќ (референтна)	Prodhimi minimal i nxehtësisë (tregues)
F	Maksimalna kontinuirana toplotna snaga	максимална континуирана топлинска моќ	Prodhimi maksimal i vazhdueshëm i nxehtësisë
G	Potrošnja pomoćne električne energije	Потрошувачка помошна електрична енергија	Konsumi ndihmës i energjisë elektrike
H	kod nazivne toplotne snage	при номинална топлинска моќ	Në prodhimin e nxehtësisë minimale
I	kod minimalne toplotne snage	при минимална топлинска моќ	At minimum heat output
J	u režimu mirovanja	во режим на мирување	Në modalitetin e gatishmërisë
K	Vrsta ulazne toplote, samo za električne akumulacione grejalice za lokalno grejanje prostora (odabrali jednu)	Тип на влезна топлина, само за електрични акумулациски греалки за локално греење на простор (одберете една)	Lloji i hyrjes së nxehtësisë, vetëm për ngrohësit lokalë të ngrohjes lokale (zgjidhni një)
L	Ručna kontrola snabdevanja toplotom sa ugrađenim termostatom	Рачна регулација на напојување со топлина, со вграден термостат	Kontrolli i ngarkesës me ngrohje manuale, me termostat të integruar
M	Ručna kontrola snabdevanja toplotom putem informacija o sobnoj i/ili spolnoj temperaturi	Рачна регулација на напојување на топлина преку пат на информација за собна и/или надворешна температура	Kontroll manual të ngarkesës së nxehtësisë me dhomë dhe / ose reagime në temperaturë të jashtme
N	Elektronička kontrola snabdevanja toplotom putem informacija o sobnoj i/ili spolnoj temperaturi	Електрична регулација на напојување на топлина преку пат на информации за собната и/или надворешната	Kontroll elektronik të ngarkesës së nxehtësisë me dhomë dhe / ose reagime të temperaturës në natyrë
O	Snabdevanje toplotom uz pomoć ventilatora	Предна топлина со помош на вентилатор	prodhimi i nxehtësisë i ndihmuar
P	Vrsta izlazne toplote/regulacija sobne temperature (odabrali jednu)	Топ на излезна топлина/регулација на собна температура (одбери една)	Lloji i prodhimt të nxehtësisë / kontrollit të temperaturës së dhomës
Q	Jednostepensko snabdevanje toplotom i bez regulacije sobne temperature	Едноступна предна топлина и без регулација на собна температура	Prodhimi i nxehtësisë në fazë të vetme dhe pa kontroll të temperaturës së dhomës
R	Dva ili više ručna stepena, bez regulacije sobne temperature	Два или повеќе рачни стопни, без регулација на собна температура	Dy ose më shumë faza manuale, pa kontroll të temperaturës së dhomës
S	S kontrolom sobne temperature mehaničkim termostatom	Со регулација на собна температура механички термостат	Me kontrollin e temperaturës së dhomës së termostatit mekanik
T	S elektroničkom kontrolom sobne temperature	Со електрична регулација на собна температура	Me kontroll elektronik të temperaturës së dhomës
U	Elektronička kontrola sobne temperature i dnevni tajmer	Електрична регулација на собна температура и дневен тајмер	Kontrollin e temperaturës elektronike të dhomës plus kohën e ditës
V	Elektronička regulacija sobne temperature i sedmični tajmer	Електрична регулација на собна температура и неделен тајмер	Kontrollin e temperaturës elektronike të dhomës plus kohëmatësin e javës
X	Druge opcije za regulaciju (moguć odabir više opcija)	Други можности за регулација (можност за одбирање на повеќе)	Opsione të tjera të kontrollit (zgjidhje të shumëfishta të mundshme)
Y	Kontrola temperature sobe sa prepoznavanjem prisustva	Регулација на собна температура со препознавање на присуство	kontrollin e temperaturës së dhomës, me zbulimin e prezencës
W	Kontrola sobne temperature sa prepoznavanjem otvorenog prozora	Регулација на собна температура со препознавање на отворен прозор	kontrollin e temperaturës së dhomës, me zbulim të hapur të dritares
Z	Sa mogućnošću kontrole na daljinu	Со можност за регулација во одалеченост	Me opsionin e kontrollit në distancë
AA	Sa adaptivnim startovanjem	Со прилагодлива почетна контрола	Me kontrollin e nisjes adaptive
AB	Sa ograničenjem vremena rada	Со ограничување на временско работење	Me kufizimin e kohës së punës
AC	Sa senzorem crne sijalice	Со осетлив црн сензор	Me sensor të zi llambë
	* YES=DA ; NO = NE	* YES=ДА ; NO = НЕ	* YES=PO ; NO = JO
	** Podaci za kontakt	** Податоци за контакт	** Detajet e kontaktit

** M SAN Grupa d.d.

Buzinski prilaz 10, Zagreb 10010 , HR, EU

vivax@msan.hr

	Slovenščina	Český	Slovenský
A	Zahteve glede informacij	Požadavky na informace	Požiadavky na informácie
B	Identifikacijska oznaka modela(-ov)	Identifikační značka (značky) modelu	Identifikačný (-é) kód (-y) modelu
C	Izhodna toplotna moč	Tepelný výkon	Tepelný výkon
D	Nazivna izhodna toplotna moč	Jmenovitý tepelný výkon	Menovitý tepelný výkon
E	Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno)	Minimální tepelný výkon (orientační)	Minimálny tepelný výkon (orientačne)
F	Največja trajna izhodna toplotna moč	Maximální trvalý tepelný výkon	Maximálny priebežný tepelný výkon
G	Dodatna potreba po električni moči	Spotřeba pomocné elektrické energie	Vlastná spotreba elektrickej energie
H	Pri nazivni izhodni toplotni moči	Při jmenovitém tepelném výkonu	Pri menovitom tepelnom výkone
I	Pri minimalni izhodni toplotni moči	Při minimálním tepelném výkonu	Pri minimálnom tepelnom výkone
J	V stanju pripravljenosti	V pohotovostním režimu	V pohotovostnom režime
K	Način dovajanja toplotne moči, samo za lokalne električne akumulacijske grelnike (izberite eno možnost)	Pouze u akumulačních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla (vyberte jeden)	Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumulácie lokálne ohrievače priestoru (vyberte jeden)
L	Ročno uravnavanje dovajanja toplote z vgrajenim termostatom	Ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem	Manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom
M	Ročno uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru in/ali na prostem	Ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	Manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty
N	Elektronsko uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacijo o temp. v prostoru in / ali na prostem	Elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	Elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty
O	Uravnavanje izhodne toplotne moči s pomočjo ventilatorja	Výdej tepla s ventilátorem	Tepelný výkon s pomocou ventilátora
P	Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru (izberite eno možnost)	Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)	Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden)
Q	Z enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	Jednóúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty
R	Z dvema ali več ročnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty
S	Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom
T	Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru	S elektronicou regulací teploty v místnosti	s elektronickým ovládaním izbovej teploty
U	Z elektronskim uravnavanjem temp. v prostoru z dnevnim časovnikom	S elektronicou regulací teploty v místnosti a denním programem	Elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač
V	Z elektronskim uravnavanjem temp. v prostoru s tedenskim časovnikom	S elektronicou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	Elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač
X	Druge možnosti uravnavanja (izberite lahko več možnosti)	Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)	Dalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu)
Y	Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti	Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti
W	Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna	Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna
Z	Z možnostjo uravnavanja na daljavo	S dálkovým ovládaním	S možnosťou diaľkového ovládania
AA	S prilagodljivim uravnavanjem začetka delovanja	S adaptivně řízeným spouštěním	S prispôsobivým ovládaním spustenia
AB	Z omejitvijo časa delovanja	S omezením doby činnosti	S obmedzením času prevádzky
AC	Z globus senzorjem	S černým kulovým čidlem	So snímačom čiernej žiarovky
	* YES=JA ; NO = NE	* YES=ANO ; NO = NE	* YES=ÁNO ; NO = NIE
	** Kontaktní podatki	** Kontaktní údaje	**Kontaktné údaje

** M SAN Grupa d.d.

Buzinski prilaz 10, Zagreb 10010 , HR, EU

vivax@msan.hr

	Magyar	Polski	Български
A	Szükséges információ	Wymogi w zakresie informacji	Изисквания към информацията
B	Modellazonosító(k):	Identyfikator(-y) modelu	Идентификатор(и) на модела
C	Hőteljesítmény	Moc cieplna	Топлина мощност
D	Névleges hőteljesítmény	Nominalna moc cieplna	Номинална топлинна мощност
E	Minimális hőteljesítmény (indikatív)	Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	Минимална топлинна мощност (примерна)
F	Maximális folyamatos hőteljesítmény	Maksymalna stała moc cieplna	Максимална непрекъсната топлинна мощност
G	Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás	Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne	Спомагателно потребление на електроенергия
H	A névleges hőteljesítményen	Przy nominalnej mocy cieplnej	При номинална топлинна мощност
I	A minimális hőteljesítményen	Przy minimalnej mocy cieplnej	При минимална топлинна мощност
J	Készenléti üzemmódban	W trybie czuwania	В режим на готовност
K	A hőbevitel típusa (csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében – egyet jelöljön meg)	Sposób doprowadzania ciepła wyłączony w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	Вид топлинно зареждане, само за електрически акумулиращи локални отоплителни топлоизточници (изберете един)
L	Kézi töltésszabályozás beépített termostáttal	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	Ръчен регулатор на топлинното зареждане с вграден термостат
M	Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Ръчен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън
N	Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy külső hőmérséklet-visszacsatolással	Elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Електронен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън
O	Ventilátorral segített hőleadás	Moc cieplna regulowana wentylatorem	Отдавана чрез обдухване топлинна енергия
P	A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	Вид топлинна мощност / регулиране на температурата в помещението (изберете един)
Q	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Една степен на топлинна мощност и без регулиране на температурата в помещението
R	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението
S	Mechanikus termostátos beltéri hőmérsékletszabályozás	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	С механичен термостат за регулиране на температурата в помещението
T	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	С електронен регулатор на температурата в помещението
U	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	Електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер
V	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	Електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер
X	Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)	Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	Други варианти за регулиране (възможен е повече от един избор)
Y	Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие
W	Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец
Z	Távszabályozási lehetőség	Z regulacją na odległość	С възможност за дистанционно управление
AA	Adaptív bekapcsolásszabályozás	Z adaptacyjną regulacją startu	С адаптивно управление на пускането в действие
AB	Működési idő korlátozása	Z ograniczeniem czasu pracy	С ограничение на времето за работа
AC	Feketegömb-érzékelővel ellátva	Z czujnikiem ciepła promieniowania	С датчик във вид на черна полусфера
	* YES=IGEN ; NO = NEM	* YES=TAK ; NO = NIE	* YES=А ; NO = НЕ
	** Kapcsolatfelvételi adatok	** Dane teled adresowe	** Координати за контакт

** M SAN Grupa d.d.
Buzinski prilaz 10, Zagreb 10010, HR, EU vivax@msan.hr